聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 683-4918
▲特價▼
陶大生抽
每桶一百磅
特價二十二元

記昌
裝修油漆公司
承接坭水木工家
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五点後電 879-3092, 873-2241

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728
新辦到大帮
特潤麻雀枱
六分麻雀牌
活動麻雀燈
特選貝壳畫
貝壳大屏風
女裝水松屐
圓摺靚坐椅
瓷佛和觀音
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

天龍八部
第五回 黑衣女子 :【六八】:
金庸著

那女子道：「你手脚很快啊，」金大鵬道；「你也不慢！香藥叉木婉清名不虛傳，」段譽一聽「香藥叉木婉清」六字，心道；「啊喲，你認錯人了，」大聲說道：「金兄，她不是香藥叉木婉清，」金大鵬道；「尊兄何以得知？」段譽道：「我認得木婉清，木婉清便是鍾夫人，這惡女子却是個姑娘，」

金大鵬臉上掠過一陣迷惘之色，道：「香藥叉嫁了人麼？嫁給那一個倒霉傢伙姓鍾的？」只聽得噹噹兩响，錚的一聲，兩件暗器一齊落在段譽懸身的樹下，一件是枝黑色短箭，另一件暗器是枚金錢，錢上的小孔剛好套中短箭，原來那女子反手向段譽射一箭，金大鵬發出金錢，將短箭擊落，救了段譽一命，段譽看到兩件暗箭，才知自己適才在死裏逃生，已從鬼門關裏打了一個轉，重回人世，只聽那女子怒道：「誰說我木婉清嫁了人？天下男子沒一個好人，有誰配做我丈夫，」金大鵬道：「這位尊兄多半是弄錯了，」段譽聽這女子自認是「香藥叉木婉清」，心想中間定是另有隱情，這姑娘雖是潑辣劇毒，讓來也不會去冒認做人家的妻子，便道；「金兄說得是，我只道「見人就殺鍾萬仇」的妻子叫做木婉清，」那姑娘「不」，的一聲，道：「原來這婆娘冒我姓名，她叫做香藥叉木婉清，是不是？」段譽道：「金兄，那鍾萬仇濫殺無辜，和這個黑衣姑娘倒是天造地設的一對，」

「一對」兩字剛出口，眼前青光閃動，什麼兵刃已砍向他的面門，段譽手足被縛，身在半空，自是無法抗禦，但縱然他好好站在地下，雙手各有兵器，也決計擋不了這快如閃電的一擊，他雙眼一閉，只聽得噹噹幾下响聲過去，那姑娘的兵刃居然沒砍到他身上，他睜開眼來，只見一團黑影，一片黃霧，在眼前迅速無倫的滾來滾去，黑影和黃霧之中兩道白光來回閃動，叮叮噹噹的兵刃撞擊之聲，直是密似聯珠。

段譽心道：「謝天謝地，要讓這位金兄得勝才好，」只聽得木婉清一聲呼叱，兩人托地跳開，但見金大鵬軍刀已然入鞘，神定氣閒的站在當地。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理
專營各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，總花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

公證人
温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
681-6513

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5638 或 437-6632 日夜應命
本號并自自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運送眾辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

中西禮品中心
EAST..WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell st. Vancouver B. C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售 精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙灯罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購，目錄及價目函索即寄

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店 花店貨倉
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老滙東七五三黃耀堂
876-1918

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

進步鞋業專家
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934
兒童好消息！新到
中國一級，靚皮靴鞋
一律八折，優待兒童
另有祖國超國際水準的工人靴，保證特平。
由即日起至九月三十日

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
最師授學習詢
歷史教過學諮
汽車教通供歡
駕駛教言供迎
註冊方以
政府各協
著名種助
超誘以翻
繼續善特
循循誘聘
僑胞備各
駕駛特置
本校長界
導成績
教久循
校悠人便
爲多方筆
本忠誠
爲車忠試

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大餐小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永所啓

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華夷光顧極表
歡迎如有妥洽
請問李榮
特聘華人經理李國榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省渭鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦四番港旅行團，每週發團。票價特平。歡迎詳情請來本公司接洽。
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B. C. Tel 684-8638

新邊麵館
新鮮
美味

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.
四卷一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028
新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794
本公司特別選辦
每日有精工鮮製
麵碎菜料 回 多市沙律 Toss Salad
炒麵菜料 回 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 回 椰菜沙律 Cole Slaw
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：弍九四、四七九四

梁記
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四 電話：弍五四、六八一六
夜間電話：弍五四、一二〇五